Previewing ITS 2.0 Metadata in XLIFF-based Frameworks

XLIFF 2.0 and Localization Metadata Usage Scenarios

Complicated Syntax and Rich Semantics of ITS 2.0:

- The Resource Data module provides a mechanism for referencing external resource data that MAY need to be modified or used as contextual reference during translation.

Complicated Syntax of XLIFF 2.0 Format:

- Resource Data module provides a mechanism for referencing external resource data that MAY need to be modified or used as contextual reference during translation.

Where to Store the User-defined Metadata:

- XLIFF 2.0 Note element
- XLIFF 2.0 Modules

Incompatible Metadata:

- server security settings
- server security settings
- server security settings

- SC/EC tags may overlap and contain attributes from other namespaces

- MRK tags may nest and contain ITS 2.0 attributes

- Multiple Metadata items

Previewing Different Versions of the Same Content:

- The target files have been edited

Highlighting “Scored” Fragments of the Content:

- The output of the query
- The output of the query
- The output of the query

Integration of Quality Assurance Logs:

- Exported QA Report

Integration of Issue Tracker Database:

- Issue Tracker Database
- XLIFF 2.0 file: ITS-links to Issue Tracker and/or XLIFF-links to Issue Tracker